

Safe Return to In-Person Instruction and Continuity of Services Plan

Regreso seguro a la instrucción en persona y plan de continuidad de servicios



Arlington ISD

pio@aisd.net

www.aisd.net

682.867.4611

1203 W. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76013

April 2022 – September 2022

Introduction

On March 11, 2021, the American Rescue Plans (ARP) Act was signed into law. In it, the U.S. Department of Education is providing an additional \$121.9 billion for the Elementary and Secondary School Emergency Relief Fund (ESSER III Fund). This legislation will award grants to state educational agencies (SEAs) for providing local educational agencies (LEAs) with emergency relief funds to address the impact that COVID-19 has had, and continues to have, on elementary and secondary schools across the nation.

Introducción

El 11 de marzo de 2021, la Ley de Planes de Rescate Americano (ARP, por sus siglas en inglés) se convirtió en ley. En él, el Departamento de Educación de EE. UU. está proporcionando \$121,9 mil millones adicionales para el Fondo de Ayuda de Emergencia para Escuelas Primarias y Secundarias (Fondo ESSER III, por sus siglas en inglés). Esta legislación otorgará subvenciones a las agencias educativas estatales (SEA, por sus siglas en inglés) para proporcionar a las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) fondos de ayuda de emergencia para encarar el impacto que COVID-19 ha tenido y sigue teniendo en las escuelas primarias y secundarias de todo el país.



Policies or Practices Regarding CDC Recommendations

Políticas o prácticas con respecto a las recomendaciones del CDC

Universal and correct wearing of masks

The Arlington ISD does not require or prohibit masks. As per Texas governor Greg Abbott's executive order from July 29, 2021, governmental entities and officials are prohibited from mandating face coverings, including public school districts.

Uso universal y correcto de mascarillas

El Distrito Escolar Independiente de Arlington no requiere ni prohíbe las mascarillas. Según la orden ejecutiva del gobernador de Texas Greg Abbott del 29 de julio de 2021, las entidades gubernamentales y los funcionarios tienen prohibido exigir que se cubran la cara, incluidos los distritos escolares públicos.

Handwashing and respiratory etiquette

Arlington ISD students and staff are encouraged to practice frequent hand washing and hand sanitizing.

Lavado de manos y cuidado respiratorio

Se anima a los estudiantes y al personal de Arlington ISD a que practiquen con el lavarse las manos frecuentemente y/o la desinfección de manos.

Cleaning and maintaining healthy facilities, including improving ventilation

Arlington ISD custodial staff are committed to following strict cleaning and sanitizing protocols that include:

- Daily cleaning of all facilities and high-touch areas such as doorknobs, elevator buttons, countertops, handrails, light switches, restroom fixtures, desks, keyboards and phones.
- Applying a safe and environmentally friendly disinfectant nightly at schools, other district facilities and on school buses.
- Continuing professional development training for custodial staff in the latest techniques to combat the spread of COVID-19.

Limpieza y mantenimiento de instalaciones saludables, incluida la mejora de la ventilación.

El personal de limpieza de Arlington ISD está comprometido a seguir estrictos protocolos de limpieza y desinfección que incluyen:

- Limpieza diaria de todas las instalaciones y áreas de alto contacto como perillas de puertas, botones de ascensores, mostradores, pasamanos, interruptores de luz, accesorios de baño, escritorios, teclados y teléfonos.
- Aplicar un desinfectante seguro y ecológico todas las noches en las escuelas, en otras instalaciones del distrito y en los autobuses escolares.
- Capacitación de desarrollo profesional continuo para el personal de limpieza en las últimas técnicas para combatir la propagación de COVID-19.

The district is constantly making HVAC improvements to include improved filtration, replacing older or less efficient equipment, and operational changes that improve indoor air quality. Facilities are also operated on a more consistent schedule to help improve air quality.

El distrito está constantemente haciendo mejoras de HVAC para incluir una filtración de aire mejorada, reemplazando las unidades viejas o equipos menos eficientes y cambios operativos que mejorando así la calidad del aire interior. Las instalaciones también son operadas en un horario más consistente para ayudar a mejorar la calidad del aire.

Contact tracing in combination with isolation and quarantine

Arlington ISD is conducting contact tracing.

- Close contacts will be identified and notified by an Arlington ISD official.
- Anyone with symptoms is advised to stay home and get tested.
- Parents may choose to isolate a symptom-free student who is a known close contact of a positive case. The absence will be excused, and make-up work will be made available.

- Close contacts who develop symptoms of illness should isolate until they obtain a COVID test.

Rastreo de contactos en combinación con aislamiento y cuarentena
Arlington ISD está realizando rastreo de contactos.

- Un funcionario de Arlington ISD identificará y notificará a los contactos cercanos.
- Se aconseja a cualquier persona con síntomas que se quede en casa y se haga la prueba.
- Los padres pueden optar por aislar a un estudiante sin síntomas que haya tenido contacto cercano conocido de un caso positivo. La ausencia será justificada y la tarea estará disponible para recuperación.
- Los contactos cercanos que desarrollen síntomas de enfermedad deben aislarse hasta que tomen una prueba de COVID.

Diagnostic and screening testing

The Arlington ISD COVID-19 Testing Center for students and staff is located at 1203 W. Pioneer Parkway.

Monday, Wednesday and Friday hours - 6 a.m. - 2 p.m. Tuesday, Thursday hours - 12 p.m. - 7 p.m.

ONLINE REGISTRATION IS REQUIRED

Online registration is required before entering the Testing Center.

Staff/students can be registered at <https://www.color.com/readychckgo-texas>.

Once registered, go to the Testing Center during operational hours (listed above). No appointment is necessary. Upon arrival at the Testing Center:

Enter the waiting room to provide staff/student name and campus location.
A nasal test sample will be collected.

Pruebas de diagnóstico y detección

El centro de pruebas COVID-19 de Arlington ISD para estudiantes y personal está ubicado en 1203 W. Pioneer Parkway.

Lunes, miércoles y viernes el horario es 6 am - 2 pm

Martes, jueves el horario es 12 p.m. - 7 p. m.

SE REQUIERE REGISTRACIÓN EN LÍNEA

Es necesario registrarse en línea antes de ingresar al Centro de Pruebas.

El personal/estudiantes se pueden registrar en

<https://www.color.com/readychckgo-texas>.

Una vez registrado, diríjase al Centro de Pruebas durante el horario mencionado anteriormente. No es necesaria una cita. Al llegar al Centro de Pruebas:

Ingresa a la sala de espera para dar el nombre del personal/estudiante y la ubicación de su escuela. Se recolectará una muestra de prueba nasal.

Efforts to provide vaccinations to educators, other staff, and students, if eligible

The Arlington ISD will continue to offer vaccination opportunities as long as needed. The district has held vaccine clinics for staff and students at district locations, opened district facilities for use by Tarrant County and partnered with Tarrant County Public Health for them to host mobile vaccine clinics at schools located in low vaccination areas.

Esfuerzos para proporcionar vacunas a los maestros, el personal y estudiantes, si son elegibles.

Arlington ISD seguirá ofreciendo la oportunidad de vacunarse por el tiempo que sea necesario. El distrito ha albergado clínicas de vacunación para el personal y los estudiantes en las ubicaciones del distrito, abrió instalaciones del distrito para que las use el condado de Tarrant y se asoció con el Departamento de Salud Pública del Condado de Tarrant para albergar clínicas de vacunación móvil en escuelas ubicadas en zonas con poca vacunación.

Appropriate accommodations for children with disabilities with respect to health and safety policies and practices

Students with disabilities in Arlington ISD, will follow the guidance provided to the district and the district policies and procedures with respect to health and safety policies and practices. Additionally, all health and safety policies and practices will be considered in accordance with the student's individual education plan (IEP).

Adaptaciones adecuadas para niños con discapacidades con respecto a las políticas y prácticas de salud y seguridad.

Los estudiantes con discapacidades en Arlington ISD seguirán la guía proporcionada al distrito y las políticas y procedimientos del distrito con respecto a las políticas y prácticas de salud y seguridad. Además, todas las políticas y prácticas de salud y seguridad se considerarán de acuerdo con el plan de educación individual (IEP, por sus siglas en inglés) del estudiante.

Coordination with state and local health officials

The Arlington ISD meets ~~weekly~~ regularly with Tarrant County representatives including the county judge and head of Tarrant County Public Health.

Coordinación con funcionarios de salud estatales y locales

Arlington ISD se reúne ~~semanalmente~~ regularmente con representantes del condado de Tarrant, incluido el juez del condado y el director de Salud Pública del Condado de Tarrant.

Continuity of Services

Continuidad de servicios

District response on continuity of services

PLC time for elementary schools

- Prioritizing standards within the curriculum
- Curricular resources and lesson exemplars
- Library materials and circulation
- AVID
- PTECH
- Dyslexia Support
- Special populations
- Multi-tiered Systems of Support (MTSS)

Respuesta del distrito sobre la continuidad de servicios

Tiempo de PLC (Comunidades de aprendizaje profesional) para escuelas primarias

- Dar prioridad a los estándares dentro del plan de estudios
- Recursos curriculares y ejemplos de lecciones
- Material de biblioteca y su circulación
- AVID
- PTECH
- Apoyo a la dislexia
- Poblaciones especiales
- Sistemas de soporte de varios niveles (MTSS, por sus siglas en inglés)

Extended Day/Summer Programming:

- Extended Day and After-School Care
- Summer School and Extended School Year
- Algebra I and English I Summer Bridge Programs
- After-School Partnerships

Programación de día extendido y/o verano:

- Cuidado de día extendido y después de la escuela
- Escuela de verano y año escolar extendido
- Programas puente de verano de Álgebra I e Inglés I
- Actividades extracurriculares

Mental Health/Behavioral Supports:

- Culture of Care Clinic*
- Social and Emotional Learning Framework and standards
- Restorative Practices
- Social Work and Behavioral Supports

- Guidance and Counseling

Apoyos de salud mental y el comportamiento:

- Cultivar la Clínica de Atención *
- Marco y estándares de aprendizaje social y emocional
- Prácticas restaurativas
- Trabajo social y apoyo de conducta
- Orientación y asesoramiento

Professional Learning:

- Best practices coaching
- Literacy and Mathematics Comprehensive Plans
- Reading Academies and early childhood literacy
- Leadership development
- Executive Coaching

Desarrollo profesional:

- Entrenamiento de practices adecuadas
- Planes integrales de alfabetización y matemáticas
- Academias de lectura y alfabetización en la primera infancia
- Desarrollo de liderazgo
- Entrenamiento Ejecutivo

*The Arlington ISD has created and implemented a new "Care Clinic" to address students' and staff social, emotional and mental health needs. Using the district's licensed mental health professionals, students and staff can make appointments to visit the clinic and receive five free sessions. Referrals will be offered if needed.

* Arlington ISD ha creado e implementado una nueva "Clínica de atención" para atender las necesidades de salud mental, emocional y social de los estudiantes y el personal. Utilizando los profesionales de salud mental con licencia del distrito, los estudiantes y el personal pueden programar citas para visitar la clínica y recibir cinco sesiones gratuitas. Se ofrecerán referidos de ser necesario.

Periodic Review

Revisión periódica

District response on ensuring periodic updates to its plan

The Arlington ISD will review its safety plan every six months according to the standards set through the grant.

Respuesta del distrito para garantizar actualizaciones periódicas de su plan
Arlington ISD revisará su plan de seguridad cada seis meses de acuerdo con los estándares establecidos a través de la subvención.